

EDITORIAL 3



Manuela Stier



Prof. Dr. med. Anita Rauch

#### **IMPRESSUM**

Kinder mit seltenen Krankheiten – Gemeinnütziger Förderverein

Poststrasse 5, 8610 Uster +41 44 752 52 52 info@kmsk.ch www.kmsk.ch www.facebook.com/ kindermitseltenenkrankheiten

Gründerin und Geschäftsführerin Manuela Stier manuela.stier@kmsk.ch +41 44 752 52 50

Konzept

Manuela Stier, Anna Birkenmeier

**Gestaltung/Reinzeichnung** Becker – Büro für Markenidentität,

Korrektorat

Syntax Übersetzungen AG, Thalwil

Titelbild

Foto: Thomas Suhner, www.fotograf4you.ch Model: Gabriel, Wolf-Hirschhorn-Syndrom

Druck

Engelberger Druck AG, Stans Auflage 11 000 Expl. deutsch

Erscheinungsdatum November 2022

# WISSENSVERMITTLUNG IM FOKUS

#### Geschätzte Leserinnen und Leser

Die Diagnose «Seltene Krankheit» zieht betroffenen Familien den Boden unter den Füssen weg, sie finden sich nach einem ersten Schock in einer unbekannten Welt wieder. Diese ist von administrativen und organisatorischen Herausforderungen geprägt. Welche Hilfsangebote und Unterstützungsleistungen gibt es? Worauf haben sie Anspruch und wer führt sie durch diesen unbekannten Dschungel? Wie haben andere betroffene Familie diese enorme Aufgabe gemeistert?

Mit unserem 5. KMSK Wissensbuch «Seltene Krankheiten – Digitale Wissensplattform für Eltern und Fachpersonen», welches in Anlehnung an unsere neue digitale KMSK Wissensplattform entstand, geben wir (neu) betroffenen Familien und Fachpersonen ein nachhaltig wirkendes Hilfsinstrument zur Hand. Die KMSK Wissensplattform ist auf Initiative des Fördervereins für Kinder mit seltenen Krankheiten und in enger Zusammenarbeit mit unseren 710 betroffenen KMSK Familien, der ZHAW Winterthur, der HES-SO Wallis und tollen Fachpersonen rund um das Thema «Seltene Krankheiten» entstanden. Möge diese geballte Kraft an Wissen und Erfahrung den Eltern der rund 350 000 betroffenen Kinder und Jugendlichen mit einer seltenen Krankheit in der Schweiz den oft beschwerlichen Alltag etwas erleichtern, um mehr Zeit für sich und ihre Familie zu schaffen.

Die Dialoggruppen der KMSK Wissensplattform und des 5. Wissensbuches sind (neu) betroffene Familien, Gynäkologen, Hebammen, Kinderärzte, Hausärztinnen, Genetiker, Neurologinnen, Augen- und Ohrenärzte, Therapeutinnen, Psychologen, Kinderspitäler, Krankenversicherer, Gesundheitspolitiker, Forschende an Hochschulen, Pharmafirmen, IV-Mitarbeitende, Gesundheitsdirektionen, Lehrer, Patientenorganisationen sowie die Medien und die breite Öffentlichkeit.

Für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken wir uns herzlichst bei den portraitierten Familien, den langjährigen Netzwerkpartnern, den Sponsoren und den Fachpersonen. Unser Dank gilt auch den motivierten Journalistinnen und Fotografen, welche mit ihren Worten und Bildern die Anliegen und Emotionen der vierzehn betroffenen Familien eingefangen haben. Dieses grosse und nachhaltig wirkende soziale Engagement von allen Beteiligten für die betroffenen Familien berührt uns immer wieder.

Herzlichst

MANUELA STIER

Gründerin und Geschäftsführerin Förderverein für Kinder mit seltenen Krankheiten KMSK PROF. DR. MED. ANITA RAUCH Präsidentin KMSK, Direktorin Institut Medizinische Genetik der Universität Zürich

BESUCHEN SIE UNSERE KMSK WISSENSPLATTFORM!



© Copyright Weiterverwendung des Inhalts nur mit schriftlicher Genehmigung des Fördervereins für Kinder mit seltenen Krankheiten erlaubt.

# FAMILIENFREUNDLICHE HOTELS FÜR EINEN ENTSPANNTEN AUFENTHALT

Viele Familien mit einem beeinträchtigten Kind scheuen den Aufenthalt in einem Hotel. Zu gross ist die Angst vor schrägen Blicken der anderen Hotelgäste und davor, dass der Aufenthalt nur wenig Erholung bringt. Orientiert man sich jedoch an der Organisation «Swiss Family Hotels» sind unbeschwerte Familienferien hoch im Kurs!

Ferien im Hotel beschreiben viele Eltern mit einem beeinträchtigten Kind als puren Stress. Wie kann ein entspannter Aufenthalt gelingen? Hotels, die sich konsequent auf Familien spezialisieren legen Wert darauf, dass Familien in allen Varianten willkommen sind und unbeschwerte Ferien erleben dürfen. Das gilt insbesondere auch für Familien mit einem beeinträchtigten Kind. Deshalb lohnt es sich, genau solche Hotels aufzusuchen. Zugleich kommt keine Familie mit einem beeinträchtigten Kind spontan in ein Hotel, sondern plant den Aufenthalt weit im Voraus. Idealerweise wird das Hotel bereits bei der Buchung informiert, dass der kleine Hotelgast besondere Bedürfnisse hat. So haben auch wir die Möglichkeit, schon im Vorfeld entsprechende Vorbereitungen zu treffen und der Familie einen möglichst entspannten Aufenthalt zu ermöglichen. In unseren Hotelbetrieben, haben wir in der Schulferienzeit oder an den Wochenenden meistens eine sehr hohe Auslastung, dies führt dazu, dass es weniaer «ruhiae Inseln» aibt und vielleicht etwas viel Action im Hotel ist. Deshalb empfehlen wir Familien mit einem beeinträchtigten Kind bewusst einen Zeitraum unter der Woche. ausserhalb der Schulferienzeit zu wählen, dann haben Hotels mehr Möglichkeiten auf die Wünsche einzugehen und sind flexibler. Meistens haben wir erlebt, dass für solche Kurzferien die jeweilige Schulorganisation sehr

Welche Informationen sind für Sie wichtig? Was hat das Kind für eine Krankheit? Ist es auf einen Roll-

kulant ist und teilweise nicht mal Jokertage eingesetzt werden müssen. stuhl angewiesen? Braucht es spezielle Mahlzeiten bzw. hat es Nahrungsmittelunverträglichkeiten? Wie ist die Interaktion zu anderen Kindern, braucht es zum Beispiel Ruhe oder einen strukturierten Ablauf? Welche medizinischen Notfälle könnten auftreten?

Welche Wünsche und Anliegen äussern betroffene Familien in Bezug auf den Hotelaufenthalt? Oftmals sind das spezielle Essenswünsche oder Nahrungsmittelallergien. Diese werden direkt mit dem Küchenteam besprochen. Auch kommt es immer wieder vor, dass eine Nanny oder Assistenzperson mitreist – hier wird oft der Wunsch nach einem Doppelzimmer mit Verbindungstür oder einem Zimmer in der Nähe geäussert. Wir schauen jeweils individuell, was sich die Familie wünscht und versuchen darauf einzugehen.

Gibt es im Märchenhotel Betreuungsmöglichkeiten für beeinträchtigte Kinder? Unsere Kinderbetreuung steht jedem Kind offen, 12 Stunden täglich. Manchmal braucht es, je nach Beeinträchtigung, eine Zweitbetreuung, welche auch organisiert werden kann. Selbstverständlich wird auch die Kinderbetreuung über die Besonderheiten des Kindes informiert, sodass diese entsprechend darauf eingehen können.

Wie sieht das Szenario aus, wenn es zu einem medizinischen Notfall kommt? Wir haben eine kleine «Hausapotheke» für kleinere Wehwehchen an der Hotelrezeption. Da Braunwald autofrei ist und keine Strasse nach Braunwald führt, ist es bei uns wie

folgt organsiert: Falls ein Kind in das Spital muss, findet der Transport mit dem Elektromobil und der Braunwaldbahn statt. Von Linthal aus sind es rund 20 Minuten bis in das Spital nach Glarus. In der Nacht kann eine Extrabahn organisiert werden und das Kind könnte anschliessend zum Arzt oder ins Spital nach Glarus gebracht werden. Oder die Rega fliegt den jeweiligen Patienten direkt von Braunwald in das passende Spital.

Welche Tipps haben Sie für betroffene Familien? Eine gute Organisation, offene Kommunikation und Vorbereitung sind das A und O; es reduziert Stress. In einem Familienhotel gehört es dazu, dass Kinder umherspringen und eine lebhafte Atmosphäre herrscht. Die Familien müssen nicht befürchten schräg angeschaut zu werden, wenn ihr Kind nicht still am Tisch sitzt, und können ihren Aufenthalt einfach geniessen. Und eben, wenn der geplante Aufenthalt in einer Nebensaison oder Randzeit ist, dann ist es einfacher und angenehmer für die ganze Familie.

PATRIC VOGEL Hotelier und Gastgeber, Märchenhotel Braunwald





#### **GRUSSWORT**

DIE GESUNDHEITSKOMPETENZ DURCH WISSENSTRANSFER STÄRKEN Philomena Colatrella, CEO CSS

## KMSK WISSENSPLATTFORM – IDEE UND UMSETZUNG

DIGITALE KMSK WISSENSPLATTFORM ENTLASTET BETROFFENE FAMILIEN
Manuela Stier, Gründerin und Geschäftsführerin Förderverein für
Kinder mit seltenen Krankheiten

### **WISSENSTRANSFER**

- DIE FÖRDERUNG DES WISSENSTRANSFERS SCHAFFT GROSSEN NUTZEN Prof. Dr. Jean-Marc Piveteau, Rektor Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW)
- ZUGANG ZU WICHTIGEN INFORMATIONEN IST ESSENZIELL FÜR BETROFFENE FAMILIEN

Irene Weber-Hallauer, Regionale Geschäftsführerin Procap March-Höfe

- SCHNELLER ZUGRIFF AUF RELEVANTE INFORMATIONEN FÜR FAMILIEN
  Prof. Dr. med. Matthias Baumgartner, Direktor Forschung & Lehre,
  Ordinarius für Stoffwechselkrankheiten, Leiter Abteilung für
  Stoffwechselkrankheiten, Universitäts-Kinderspital Zürich –
  Eleonorenstiftung, seit 2014 Vorstandsmitglied beim Förderverein
  für Kinder mit seltenen Krankheiten
- ZENTREN FÜR SELTENE KRANKHEITEN
  Liste aller Zentren in der Schweiz und Hotlines

#### **WEG ZUR DIAGNOSE**

JOLINE - DUANE-SYNDROM TYP 1, HIRN-HAMARTOM,
VERFRÜHTE PUBERTÄT
Die erste Diagnose war zu verkraften, die zweite erschütterte
die junge Familie

#### ANLAUFSTELLEN - WEG ZUR DIAGNOSE

- DR. MED. IRÈNE DINGELDEIN
  Fachärztin FMH für Gynäkologie u. Geburtshilfe, Kinder- u.
  Jugendgynäkologie, Praxis und Belegsärztin Lindenhofgruppe,
  Past-Präsidentin Gynécologie Suisse
- DR. MED. TOBIAS IFF
  Facharzt FMH für Kinder- und Jugendmedizin, Schwerpunkt
  Kinderneurologie, Zentrum für Kinderneurologie AG, Zürich
- PROF. DR. MED. ANITA RAUCH
  Direktorin am Institut für Medizinische Genetik der Universität
  Zürich, Präsidentin Förderverein für Kinder mit seltenen Krankheiten

INHALT 6

## EMOTIONALE BELASTUNGEN UND BEWÄLTIGUNG

ELENA SOFIA - IDIC-15-SYNDROM Institutionen, die sich für Inklusion einsetzen, sollten zur Norm werden ANLAUFSTELLEN - EMOTIONALE BELASTUNGEN **UND BEWÄLTIGUNG THORGE BOES** Sozialpädagoge, Resilienzförderung bei Familien mit Kindern mit Behinderung LIC. PHIL. SABRINA BÜHLER-POJAR Psychologin, betroffene Mutter DR. MED. CHRISTOPH HAMANN Leiter Kinder- und Jugendpsychosomatik, Inselspital Bern, Kinderklinik Bern **AUSTAUSCH MIT BETROFFENEN FAMILIEN** NOAN - LI-FRAUMENI-SYNDROM UND MUTATION SETD1B Was Cuba nicht weiss: Er hat einen Job. Er passt auf Noan auf! ANLAUFSTELLEN - AUSTAUSCH MIT BETROFFENEN FAMILIEN PATRIZIA KASMAN Sozialarbeiterin FH, Care Management, Universitäts-Kinderspital beider Basel (UKBB) Betroffene Mutter, Pilotprojekt regionale KMSK Familien-Treffen **ENTLASTUNG, PFLEGE UND BETREUUNG** 42 OLIVIA - AICARDI-SYNDROM Viele Assistenzstunden - aber kein geeignetes Personal ANLAUFSTELLEN - ENTLASTUNG, PFLEGE UND BETREUUNG A 5 SABINA DI GIUS I U Regionalleiterin, Stiftung Joël Kinderspitex, Schweiz **SABINA DI GIUSTO** Geschäftsführerin, Entlastungsdienst Schweiz, Aargau-Solothurn ORLANDA VETTER Geschäftsführerin, Ronald McDonald Haus Stiftung Bern **FABIENNE JENNI** Sozialarbeiterin, Pro Infirmis Zug

#### **FAMILIE UND BEZUGSPERSONEN**

MARWIN LIO - KBG-SYNDROM (ANKRD11)
Marwin kennt keinen Schmerz, keine Grenzen und Gefahren



INHALT E



### JUGEND UND ÜBERGANG INS ERWACHSENENALTER

94	ELIA – DRAVET-SYNDROM In der Schweiz sind rund 250 Menschen vom Dravet-Syndrom betroffen, einer davon ist Elia
	ANLAUFSTELLEN – JUGEND UND ÜBERGANG INS ERWACHSENENALTER
97	COLETTE RYMANN Geschäftsleitung, Stiftung Wagerenhof
98	<b>LUKAS FISCHER</b> Sozialpädagoge FH, Leitung Kommunikation, Mathilde Escher Stiftung
99	CHRISTIAN KÄTTERER Leitender Arzt, REHAB Basel, Klinik für Neurorehabilitation und Paraplegiologie
	PALLIATIVE CARE, VORBEREITUNG, ABSCHIED UND TRAUER
100	NERINA – PULMONALE HYPERTONIE, 2020 VERSTORBEN Kinder sterben nicht – und was, wenn doch?
	ANLAUFSTELLEN - PALLIATIVE CARE, VORBEREITUNG, ABSCHIED UND TRAUER
L03	SIMONE KELLER Mitglied Stiftungsrat allani Kinderhospiz Bern; Intensivpflegefachfrau, Pflegeexpertin in pädiatrischer Palliative Care und Trauerbegleiterin bei der Kinderklinik des Inselspitals Bern
LO4	ANNYETT KÖNIG Pflegefachfrau, pädiatrische Intensivpflege, Inselspital Bern, Familientrauerbegleiterin Verein Familientrauerbegleitung
L05	CARLA FORTUNATO Fachexpertin Pflege, Schwerpunkt Palliative Care pädiatrische Onkologie, Kantonsspital Aarau AG
	VERHALTEN BEI NOTFÄLLEN
106	JAEL – RARS2 (ARGINYL-TRNA SYNTHETASE 2, MITOCHONDRIAL) Jaels Kindheit ist geprägt von zahlreichen Spitalaufenthalten
	ANLAUFSTELLEN – VERHALTEN BEI NOTFÄLLEN
110	MICHELLE MILLER Stationsleiterin, Notfall für Kinder und Jugendliche, Kantonsspital Baden, Departement Pflege
	FÖRDERVEREIN FÜR KINDER MIT SELTENEN KRANKHEITEN – WWW.KMSK.CH
111	FACTS / FINANZIELLE UNTERSTÜTZUNG / FAMILIEN VERBINDEN WISSENSVERMITTLUNG / MEDIENPRÄSENZ